

**ÆNDRINGSFORSLAG 82**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning****Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 82  
Artikel 7 a (ny)

*Artikel 7a**Databeskyttelse og datasikkerhed*

*Med forbehold af bestemmelser vedtaget i medfør af direktiv 95/46/EF og direktiv 2002/58/EF skal hver medlemsstat sikre, at udbydere af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet som et minimum respektere følgende datasikkerhedsprincipper for data, der opbevares i overensstemmelse med dette direktiv:*

*a) de opbevarede data skal være af samme kvalitet og være omfattet af den samme sikkerhed og beskyttelse som de data, der findes på nettet*

*b) dataene skal være omfattet af de fornødne tekniske og organisatoriske foranstaltninger, så de er beskyttet mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse eller hændeligt tab, mod forringelse, ubeføjet eller ulovlig lagring, behandling, adgang eller udbredelse*

*c) dataene skal være omfattet af de fornødne tekniske og organisatoriske foranstaltninger, så det sikres, at kun*

*særligt autoriserede personer får adgang til dataene, og*

*d) dataene skal tilintetgøres ved udløbet af opbevaringstiden, bortset fra data, der har været givet adgang til, og som er blevet gemt.*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/83

### ÆNDRINGSFORSLAG 83

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

#### Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

#### Ændringsforslag 83

##### Artikel 8

Medlemsstaterne sørger for, at *dataene lagres* i overensstemmelse med *nærværende* direktiv på en sådan måde, at de *lagrede* data og alle andre nødvendige oplysninger vedrørende disse data kan fremsendes uden unødigt forsinkelse til de kompetente myndigheder på disses anmodning.

Medlemsstaterne sørger for, at *de i artikel 4 nævnte data opbevares* i overensstemmelse med *dette* direktiv på en sådan måde, at de *opbevarede* data og alle andre nødvendige oplysninger vedrørende disse data kan fremsendes uden unødigt forsinkelse til de kompetente myndigheder på disses anmodning.

Or. en

**ÆNDRINGSFORSLAG 84**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning**

**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 84  
Artikel 8 a (ny)

*Artikel 8 a*

*Tilsynsmyndighed*

- 1. Hver medlemsstat udpeger en eller flere offentlige myndigheder, der har til opgave på dens område at påse overholdelsen af de bestemmelser om de opbevarede datas sikkerhed, som medlemsstaten vedtager i medfør af artikel 7a i dette direktiv. Disse myndigheder kan være de samme myndigheder som dem, der er nævnt i artikel 28 i direktiv 95/46/EF.*
- 2. Disse myndigheder handler i fuld uafhængighed i forbindelse med udførelsen af de i stk. 1 omhandlede opgaver.*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/85

**ÆNDRINGSFORSLAG 85**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul  
for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning**

**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 85

Artikel 10

*Artikel 10*

*udgår*

*Udgifter*

*Medlemsstaterne sørger for, at udbyderne af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet modtager godtgørelse for de ekstraudgifter, de bevisligt er blevet påført for at opfylde de betingelser, de pålægges som følge af nærværende direktiv.*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/86

**ÆNDRINGSFORSLAG 86**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning**

**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 86

ARTIKEL 11

Artikel 15, stk. 1 a (direktiv 2002/58/EF)

1a. *Bestemmelserne i* stk. 1 finder ikke anvendelse på *de forpligtelser vedrørende lagring af data med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring og retsforfølgning af alvorlige strafbare handlinger såsom terrorisme og organiseret kriminalitet*, der er omhandlet i *direktiv 2005/..EF. \* \* EUT L nr. .... af .....*

*1a.* Stk. 1 finder ikke anvendelse på data, *der udtrykkelig kræves opbevaret i henhold til direktiv ../2005/EF til det formål*, der er omhandlet i *nævnte direktivs artikel 1, stk. 1.*

Or. en

**ÆNDRINGSFORSLAG 87**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning****Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 87  
Artikel 11 a (ny)

*Artikel 11a**Fremtidige foranstaltninger*

*1. En medlemsstat, der står over for særlige omstændigheder, som berettiger til en forlængelse i en begrænset periode af den i artikel 7 omhandlede længste opbevaringsperiode, kan træffe de nødvendige hasteforanstaltninger. Medlemsstaten underretter straks Kommissionen herom og informerer de øvrige medlemsstater om de foranstaltninger, der er truffet i medfør af denne artikel, og angiver grundene til, at de indføres.*

*2. Kommissionen godkender eller afviser inden seks måneder efter den i stk. 1 omhandlede meddelelse de påtænkte nationale foranstaltninger efter at have forvissat sig om, at de ikke udgør et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, eller om de udgør en hindring for det indre markeds funktion. Hvis Kommissionen ikke har truffet afgørelse inden for dette tidsrum, betragtes de nationale foranstaltninger som*

*godkendt.*

*3. Hvis en medlemsstats nationale foranstaltninger, der afviger fra bestemmelserne i dette direktiv, godkendes, jf. stk. 2, kan Kommissionen undersøge, om den skal foreslå en tilpasning af dette direktiv.*

Or. en



**ÆNDRINGSFORSLAG 88**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning****Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 88  
Artikel 11 b (ny)

*Artikel 11b**Retsmidler, ansvar og sanktioner*

*1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de nationale foranstaltninger til gennemførelse af kapitel III i direktiv 95/46/EF om retsmidler, ansvar og sanktioner er iværksat i fuldt omfang for så vidt angår behandling af data i henhold til dette direktiv.*

*2. Hver medlemsstat træffer navnlig de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at forsætlig adgang til eller overførsel af data opbevaret i overensstemmelse med dette direktiv, som ikke er tilladt i henhold til national lovgivning vedtaget i medfør af dette direktiv, straffes med sanktioner, herunder administrative eller strafferetlige sanktioner, der er effektive, forholdsmæssige og har afskrækkende virkning.*

Or. en

**ÆNDRINGSFORSLAG 89**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning****Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

## Kommissionens forslag

## Ændringsforslag

## Ændringsforslag 89

## Artikel 12, stk. 1

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet senest tre år *fra* datoen i artikel 13, stk. 1, en evaluering af *nærværende* direktivs anvendelse og dets virkning på de økonomiske aktører og forbrugerne, under hensyntagen til de *statistikker*, der er tilsendt Kommissionen i medfør af artikel 9, med henblik på at fastslå, om det er nødvendigt at ændre *nærværende* direktivs bestemmelser, særlig for så vidt angår *den lagringsperiode*, der er fastsat i artikel 7.

1. Senest tre år *efter* datoen i artikel 13, stk. 1, forelægger Kommissionen, Europa-Parlamentet og Rådet en evaluering af *dette* direktivs anvendelse og dets virkning på de økonomiske aktører og forbrugerne under hensyntagen til *den videre udvikling, der er sket inden for elektronisk kommunikationsteknologi, og de statistiske oplysninger*, der er tilsendt Kommissionen i medfør af artikel 9, med henblik på at fastslå, om det er nødvendigt at ændre *dette* direktivs bestemmelser, særlig for så vidt angår *listen over data i artikel 4 og de opbevaringsperioder*, der er fastsat i artikel 7. *Resultaterne af evalueringen offentliggøres.*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/90

### ÆNDRINGSFORSLAG 90

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

#### Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

---

Ændringsforslag 90  
Artikel 13, stk. 1, afsnit 1

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på **15 måneder** fra datoen for dets vedtagelse]. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser **med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på **18 måneder** fra datoen for dets vedtagelse. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser .

Or. en

7.12.2005

A6-0365/91

**ÆNDRINGSFORSLAG 91**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning**

**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

**A6-0365/2005**

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 91  
Artikel 13, stk. 2 a (nyt)

*2a. I et tidsrum på op til 18 måneder fra udløbet af den i stk. 1 nævnte tidsfrist kan enhver medlemsstat udsætte gennemførelsen af dette direktiv for så vidt angår opbevaringen af kommunikationsdata vedrørende internetadgang, telefoni og e-mail via internettet. Enhver medlemsstat, der ønsker at anvende dette stykke, skal i form af en erklæring give Kommissionen meddelelse herom ved vedtagelsen af direktivet. Erklæringen offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.*

Or. en

**ÆNDRINGSFORSLAG 92**

af Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul  
for PPE-DE-Gruppen

**Betænkning****A6-0365/2005****Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 92  
BILAG

*Bilag**udgår*

*Typer af data, der skal lagres i henhold til  
kategorierne i artikel 4 i nærværende  
direktiv:*

*a) Data der er nødvendige for at spore og  
identificere kommunikationskilden:*

*(1) Fastnettelefon:*

*(a) Den kaldendes telefonnummer*

*(b) Navn og adresse på abonnenten eller  
den registrerede bruger*

*(2) Mobiltelefon:*

*(a) Den kaldendes telefonnummer*

*(b) Navn og adresse på abonnenten eller  
den registrerede bruger*

*(3) Internetadgang, e-mail over internet og  
internettelefon:*

*(a) Den internetprotokoladresse (IP-  
adresse) - uanset om den er dynamisk eller  
statisk - der tildeles kommunikationen af  
udbyderen af internetadgangen*

*(b) Identifikation på brugeren af  
kommunikationskilden*

*(c) Tilslutningskode eller telefonnummer på alle kommunikationer, der føres over det offentlige telefonnet*

*(d) Navn og adresse på abonnenten eller den registrerede bruger, som fik tildelt IP-adressen, tilslutningskoden eller brugeridentifikationen på tidspunktet for kommunikationen.*

*(b) Data der er nødvendige for at spore og identificere kommunikationsmodtageren:*

*(1) Fastnettelefon:*

*(a) Det/de kaldte telefonnummer eller telefonnumre*

*(b) Navn og adresse på abonnenten/abonnenterne eller den/de registrerede bruger(e)*

*(2) Mobiltelefon:*

*(a) Det/de kaldte telefonnummer eller telefonnumre*

*(b) Navn og adresse på abonnenten/abonnenterne eller den/de registrerede bruger(e)*

*(3) Internetadgang, e-mail over internet og internettelefoni:*

*(a) Tilslutningskoden eller brugeridentifikationen på den/de tilsigtede modtager(e) af en kommunikation*

*(b) Navn og adresse på abonnenten/abonnenterne eller den/de registrerede bruger(e), der er den/de tilsigtede modtager(e) af en kommunikation.*

*c) Data der er nødvendige for at identificere datoen og tidspunktet for og varigheden af en kommunikation:*

*(1) Fastnettelefon og mobiltelefon:*

*(a) Dato og tidspunkt for kommunikationens påbegyndelse og afslutning*

*(2) Internetadgang, e-mail over internet og internettelefoni:*

*(a) Dato og tidspunkt for login og logoff for internetsessionen baseret på en bestemt tidszone.*

*d) Data der er nødvendige for at identificere kommunikationstypen:*

*(1) Fastnettelefon:*

*(a) Den anvendte telefonitjeneste, f.eks. taletelefoni, telefonmøde, telefax og meddelelsetjeneste*

*(2) Mobiltelefon:*

*(a) Den anvendte telefonitjeneste, f.eks. taletelefoni, telefonmøde, SMS (short message service), EMS (enhanced media service) eller MMS (multi-media service).*

*e) Data der er nødvendige for at identificere kommunikationsapparatet eller det, der svarer til et kommunikationsapparat:*

*(1) Mobiltelefon:*

*(a) Den kaldendes og den opkaldtes internationale mobiltelefonabonnentkode (IMSI - international mobile subscriber identity)*

*(b) Den kaldendes og den opkaldtes internationale mobiltelefonudstyrskode (IMEI - international mobile equipment identity).*

*(2) Internetadgang, e-mail over internet og internettelefoni:*

*(a) Den kaldendes telefonnummer ved opkalds adgang*

*(b) Den digitale abonnentledning (DSL) eller en anden afsenderkode for kommunikationens ophavsmand*

*(c) MAC-adressen (media access control) eller en anden maskinkode for kommunikationens ophavsmand.*

*f) Data der er nødvendige for at identificere stedet, hvor det mobile kommunikationsudstyr befinder/befandt sig:*

*(1) Lokaliseringskoden (apparatets identifikation) for kommunikationens påbegyndelse og afslutning*

*(2) Data-mapping mellem apparaternes identifikation og deres geografiske position ved kommunikationens påbegyndelse og afslutning.*

Or. en